

**觀塘區 2012/2013 年度  
核心部門工作計劃半年進度報告**

**半年進度報告**

下列附件載述有關核心部門 2012/2013 年度工作計劃的半年進度報告：

<u>部門</u>	<u>附件</u>
土木工程拓展署	附件一
食物環境衛生署	附件二
房屋署	附件三
康樂及文化事務署	附件四
社會福利署	附件五
運輸署	附件六

**觀塘區議會秘書處**  
**2012 年 8 月**

**土木工程拓展署**  
**觀塘區2012/13年度工作計劃進度報告**

**1. 目的**

本文件旨在報告土木工程拓展署2012至2013年度觀塘區工作計劃的進度以及交待最新發展。

**2. 工作計劃報告**

啟德發展計劃

- 2.1 啟德郵輪碼頭土地平整工程(工程項目編號7736CL)和郵輪碼頭大樓及附屬基礎設施工程(工程項目編號3007GA)分別於2009年11月和2010年5月展開，工程進展良好，郵輪碼頭大樓及首個郵輪碼頭泊位預計可於2013年啟用。
- 2.2 在郵輪碼頭大樓頂部重置雷達(工程項目編號7749CL)的工程項目已於2011年8月展開，並預計於2013年與郵輪碼頭大樓一併完成。
- 2.3 前跑道南面發展項目的前期基礎設施工程第一期(工程項目編號7741CL)已於2009年9月展開，以配合首個郵輪碼頭泊位於2013年中啟用。
- 2.4 啟德機場北停機坪基礎建設第一期工程(工程項目編號7739CL)已於2009年7月展開，預計於2013年完成以配合北面停機坪公共房屋及政府合署的發展項目。北停機坪基礎建設第二期工程(工程項目編號7746CL)

亦於2011年7月展開，預計於2015年完成以配合北面停機坪將來的住宅及公共設施的發展。

- 2.5 啟德明渠進口道及觀塘避風塘的改善工程第一期工程(工程項目編號7745CL)已於2011年7月展開，並預計於2013年分階段完成。
- 2.6 T2主幹路(工程項目編號7785TH)的設計工作現正進行，首期的工地勘測工程已於2011年2月完成。
- 2.7 啟德環保連接系統可行性研究(工程項目編號7D56TS)已有初步結果。我們現正分兩階段諮詢公眾。第一階段於2012年2月展開，至今已諮詢了3個有關區議會(包括觀塘區議會)、本地船隻諮詢委員會、海濱事務委員會轄下啟德海濱發展專責小組、香港運輸物流學會運輸政策委員會、立法會發展事務委員會、海上業界代表、九龍巴士有限公司、香港鐵路有限公司、香港規劃師學會及公路及運輸學會香港分會。此外，我們亦於2012年5月26日及6月2日舉行了兩場公眾參與工作坊，以及參加了三場地區公眾論壇，與公眾進行廣泛和互動交流，進一步蒐集公眾意見。我們會把第一階段公眾諮詢所蒐集到的公眾意見，作進一步分析，並計劃於2013年第一季度展開第二階段公眾諮詢，匯報有關結果，希望就項目的發展方向，盡早達成社會共識。
- 2.8 我們已於2011年9月向有關區議會(包括觀塘區議會)，就啟德城市設計優化建議向議員進行簡介。在本年年初城市規劃委員會(城規會)會議後，《啟德分區計劃大綱圖》修訂與及城規會的決議已於2012年3月刊憲給公眾查閱，而城規會收到9份有效的申述：1支持及8反對(主要是關於在“綜合發展區(1)”地帶已規劃的標誌性建築)。城規會在2012年6月8日召開另一次公眾聽證會。

### 彩雲道及佐敦谷毗鄰的發展計劃

- 2.9 彩雲道、佐敦谷及牛頭角一帶地區的主題綠化(工程項目編號B042CG) 設計正在進行中。項目包括綠化區內石坡、行人天橋、行人街道及牛頭角巴士總站行人區。

### 安達臣道發展計劃

- 2.10 發展計劃的地盤平整及相關基礎設施工程(工程項目編號B566CL)於2008年1月展開，工程進度大致理想，部份已平整約6公頃的土地(南發展區)已於2011年10月交予房屋署興建公屋，而約1公頃的平整土地亦已於2011年12月交予水務署興建相關的供水設施。整項土地平整及基建工程預計於2014年底大致完成，而經優化後的行人天橋系統將分階段於2015年初至2016年中完成，以配合公共房屋發展的入伙時間。

### 觀塘市中心重建計劃的行人連接設施

- 2.11 觀塘市中心重建計劃中的政府、機構及社區設施分層行人連接系統包括月華街行人通道(工程項目編號7163TB-1)和餘下工程(工程項目編號7163TB-2)。我們已於2011年9月為月華街行人通道工程刊憲，並於2011年12月取得當局授權進行是項工程。我們現正就工程進行詳細設計，積極爭取可於二〇一三年初動工，並於二〇一五年完成。

### 觀塘區綠化總綱圖工程

- 2.12 觀塘區綠化總綱圖綠化工程於2009年9月展開，目標是栽種2,940棵樹及84萬棵灌木。有關綠化工程已於2011年7月大致完成，並在觀塘區栽種了超過5,000棵樹及超過120萬棵灌木。

土木工程拓展署

九龍拓展處

2012年8月

食物環境衛生署  
觀塘區環境衛生工作計劃  
進度報告  
(1.1.2012 至 30.6.2012)

項目	進度報告
加強控蚊服務	<p>本署在區內的一百多個地方放置誘蚊產卵器以監察區內白紋伊蚊的活動情況，用以制定有效的滅蚊工作計劃。</p> <p>今年上半年在本區錄得的每月誘蚊產卵器指數均為二級，整體情況較去年同期理想。本署非常關注蚊患問題，於今年三月期間召開跨部門滅蚊專題小組會議，商討加強區內控蚊工作。同時，在雨季前已展開控蚊宣傳教育及行動。除加緊巡視蚊患黑點和要求有關部門加強滅蚊工作外，並與個別區議會議員進行巡視及宣傳滅蚊活動。</p> <p>本署在區內進行了 3 次滅蚊運動，期間巡視蚊患黑點 5,806 次、清理 5,619 個潛在蚊患滋生點及進行了 311 次霧化滅蚊行動。</p>
加強防治鼠患服務	<p>本署在區內鼠患黑點共放置 12,814 個毒藥鼠餌及 779 個次誘捕鼠籠。</p> <p>本署在區內 7 個鼠患黑點放置捕鼠籠，共捕獲 95 隻活鼠。</p>

	<p>本署在康寧道一帶加強滅鼠工作，在 61 個地點放置殺鼠藥，並檢獲 128 隻死老鼠。</p>
<p>清理衛生黑點</p>	<p>為預防人類豬流感在本區蔓延，本署加強觀塘區的清洗街道服務。區內繁忙街道及旅遊區地方的清洗增加至每週三次。</p> <p>本署二零一零年四月開始，每日用高壓水槍清洗瑞和街和裕民坊一帶的行人路，而其他衛生黑點則每週至少清洗一次。</p> <p>本署共發出 128 張清除公眾地方阻礙物通知書。</p>
<p>清潔“灰色地帶”</p>	<p>本署於區內 17 個灰色地帶共進行了 609 次清理行動。</p>
<p>清除非法張貼的招貼及海報</p>	<p>本署於區內共清除了約 131,135 張招貼及海報，並發出 24 張定額罰款通知書，檢控非法張貼招貼的人士。</p>
<p>清除「易拉架」宣傳品</p>	<p>本署於區內「易拉架」黑點包括開源道、同仁街、裕民坊、牛頭角道(裕民中心外)、牛頭角及九龍灣港鐵站行人天橋加強清除「易拉架」宣傳品行動。</p> <p>鑑於開源道、巧明街及駿業里一帶的「易拉架」推廣問題較為嚴重，本署派員在平常工作天由上午 9 時至下午 5 時 30 分在上址進行定點巡邏，防止非法擺放「易拉架」，以保持行人路暢通。</p> <p>本署與警方曾作出 36 次聯合行動，共清理了 152 個「易拉架」宣傳品，並提出 7 宗檢控。</p>

公廁提供廁所事務員服務	本署在區內 10 個公廁提供廁所事務員的服務，包括振華道公廁、崇仁街公廁、仁愛圍公廁、觀塘道公廁、鯉魚門(嶺南新村)公廁、牛頭角公廁、鯉魚門(馬環)公廁、茶果嶺公廁、勵業街公廁及基業街公廁。
執行公眾地方潔淨罪行法例	本署在區內共發出了 462 張定額罰款通知書。
食物業處所衛生	<p>本署在區內持牌食物業處所共完成了 4657 次巡查，並發出 121 張傳票，檢控違反法例的食物業處所。</p> <p>本署共發出了 101 張傳票，檢控區內無牌食物業處所經營人士。</p>
提升街市管理及衛生水平	<p>本署每天清潔轄下 8 個街市/熟食市場的公眾地方和設施最少 3 次，並每月在各個街市/熟食市場進行 2 次全面清洗行動(街市清潔日行動)。另外亦在瑞和街街市和牛頭角街市 2 個街市的 4 個活家禽檔位每日進行徹底清潔。</p> <p>本署共發出 52 張傳票，檢控擺放雜物阻塞街市通道的檔戶。</p>
改善街市設施及進行推廣	本署在區內的多個街市進行了巡迴展覽及推廣活動，包括於新春期間在宜安街街市、鯉魚門街市、瑞和街街市和牛頭角街市舉行「佳餚美點迎新歲 財神拱照進萬家」活動，並於端午節期間在宜安街街市、鯉魚門街市、瑞和街街市和牛頭角街市懸掛裝飾物、派發紀念品及烹飪示範等活動，以增添節日氣氛。

掃蕩無牌小販	本署每天都在區內進行掃蕩無牌小販行動，共向無牌小販提出 51 宗檢控及撿取小販棄置物品 16 宗。
打擊店鋪阻街	本署與警方定期在瑞和街一帶進行聯合行動，共提出 345 宗檢控。

## 觀塘區 2012/2013 年度工作計劃 (半年進度報告)

### 目的

本文件旨在闡述房屋署觀塘區 2012 至 2013 年的工作計劃，以供各議員參閱。

### 觀塘區 2012/2013 工作計劃

#### (i) 「屋邨管理扣分制」

自「屋邨管理扣分制」實施至本年 7 月底，有 4472\*戶公屋租戶被扣分，其中 223 戶(觀塘區佔 55 戶) 被扣 10 分或以上，在該 55 戶中 54 戶因觸犯兩項或以上的違規事項而被扣 10 分或以上，另外 1 戶因觸犯「高空拋擲可能造成危險或人身傷害的物件」的違規事項，而一次過被扣 15 分。此外，扣分制實施至今總共有 54 戶(觀塘區佔 13 戶)被扣分數累達 16 分或以上，房屋署已根據屋邨管理扣分制向有關住戶採取行動(而觀塘區 13 戶中有 6 戶被收回有關公屋單位)。

\* 這數字已剔除 14,608 個屆滿兩年有效期而取消之個案。

#### (ii) 屋邨改善及活化計劃

和樂邨矮座加建升降機工程現正進行中，長安樓軋塔已於本年 7 月 23 日開放給居民使用，其餘各座軋塔將於本年底前分段完成。此外，有關房屋署為各單位安裝曬衣架工程，除平安樓及居安樓部份單位預計於本年 10 月前完工外，其餘各座之工程已完成。另外，有關新安樓、居安樓及恆安樓之消防水泵提升工程現正進行中，完工程日期預計在 2012 年下旬。

坪石邨活化計劃第二期工程項目中，翻新邨內籃球場及太極場已於本年 6 月底完工，第三期工程亦已完成招標工作，工程承辦商於 7 月初會陸續開展活化計劃餘下各項工程。由於工程範疇較多，故會分期進行，預計須要 19 個月才能完成。此外，邨內更換地下供水管及重鋪馬路工程進度理想，預計將於 2013 年底完成。至於低座加建軋塔工程現正進行電梯裝嵌工序，預期可於本年 9 月完工，提供升降機服務。而各高座第一期更新升降機設施工程亦正進行電梯裝嵌，預計會於本年 11 月完工。

### (iii) 屋邨提升數碼閉路電視保安系統

房委會會動用 9,200 萬元逐步更新轄下公共屋邨的閉路電視保安系統，新系統轉向數碼化，在錄像質素、資料傳送、儲存功能，以及操作效率方面將大幅提升。

在觀塘區首四階段數碼閉路電視保安系統提升工程已經完成，當中包括啓業邨、油塘邨、牛頭角上邨、順安邨、啓田邨、平田邨、和樂邨、雲漢邨、翠屏(南)邨、秀茂坪邨、彩虹邨、坪石邨、順天邨、順利邨、德田邨(德欣及德康樓)、高怡邨、鯉魚門邨、寶達邨及彩盈邨。

至於第五階段系統提升工程亦已在廣田邨、高翔苑、油麗邨、樂華(南)邨及樂華(北)邨順利展開，工程可望按照原定計劃完成。

### (iv) 新居屋計劃

為回應中低收入家庭在目前市場環境下的置業訴求，行政長官在去年的《施政報告》中提出復建居屋的新政策。計劃的對象是每月收入低於 3 萬元，主要是屬首次置業人士的家庭，而單位的訂價亦會與目標家庭的供樓能力掛鈎。

房委會現正努力工作，務求盡快推出首批新居屋的項目，而相關的籌備工作正積極進行中。為了盡快預售該等新居屋項目的單位，房委會會採取特別的措施，力求在緊湊的時期內完成技術研究、公眾諮詢、擬備規劃大綱和設計程序，以縮減興建的時間。事實上，房委會會把項目首三年內應進行的工作，壓縮在一年內完成。建築所需的時間則不會改變。

與此同時，房委會轄下相關小組委員會已就新居屋計劃的執行細節展開討論，例如訂價和繳付補價安排。

### (v) 加強防蚊及滅蚊工作

為防止由蚊子傳播疾病，房屋署亦一如既往督促各屋邨職員加強防蚊及滅蚊工作。並於「誘蚊產卵指數」較高的屋邨擺放多部捕蚊機。

此外，房屋署亦加強執行「屋邨管理扣分制」中「積存污水導致蚊患」的扣分項目，違規租戶會被扣 5 分，以提醒屋邨居民保持家居清潔，協助防治蚊患。

(vi) 宣揚愛護環境和綠化工作

房委會不斷改善屋邨的設施及環境，希望為公共屋邨居民提供優質和舒適的居所，綠化屋邨是其中一個重點項目，並成立房屋署園藝隊主導屋邨綠化工作。房屋署園藝隊除了每年為 18 個公共屋邨進行大型園景改善工程，並會繼續推廣綠化活動及與屋邨管理諮詢委員會合辦植樹活動，藉此加強居民綠化環境意識。

有關本年度園景改善工程，工程分別已於本年 6 月及 8 月在樂華(南)邨及順天邨展開。同樣工程亦預計於本年 9 月在藍田邨進行。

而區內樂華(南)邨及樂華(北)邨已於本年 6 月及 7 月中分別完成綠化活動及社區園圃計劃。此外，啓業邨及順安邨在本年 9 月中亦將分別與所屬屋邨的屋邨管理諮詢委員會合辦有關綠化活動。

另一方面，房委會轄下位於本區的彩德邨和油麗邨商場，以及水邊圍邨和葵涌邨的四個停車場，在部分選定的時租車位安裝電動車充電器，有關服務已由 6 月底逐步推出。使用充電服務的客戶並可享受豁免一至兩小時的泊車優惠。

此外，牛頭角上邨第 2 及 3 期整體重建計劃，去年 3 月在北京舉行的第七屆國際綠色建築與建築節能大會暨新技術與產品博覽會上，獲頒綠色建築設計標識證書的最高三星級殊榮，成為首個取得該評級的香港項目。

(vii) 減少家居廢物和實施家居廢物源頭分類

為了方便和鼓勵更多住戶把廢物分類回收，房屋署自 2005 年起分階段推行「家居廢物源頭分類計劃」，至今本港所有公共屋邨已參與這項饒有意義的計劃。

此外，房委會和環保署於 2010 年 12 月攜手合作，在東九龍 6 個公共屋邨率先推行屋邨玻璃樽回收試驗計劃，分別是彩盈邨、順利邨、順安邨、順天邨、牛頭角上邨及油麗邨。試驗計劃至 2012 年 4 月底已回收約 97 公噸玻璃，共約 24 萬個玻璃樽，成效令人滿意。收集到的玻璃樽被循環再造成玻璃砂，主要用於製造行人路地磚。為進一步推動玻璃樽回收，房委會及環保署將玻璃樽回收試驗計劃擴展推行，由 2012 年 5 月開始，再有東九龍 14 個公共屋邨被納入計劃的覆蓋範圍，包括彩福邨、彩德邨、啓田邨、高翔苑、廣田邨、藍田邨、安田邨、平田

邨、寶達邨、秀茂坪邨、秀茂坪南邨、翠屏南邨、雲漢邨和油塘邨。

在進行多個有效的廢物回收計劃和活動後。至本年 6 月底，住戶的平均家居廢物量為每人每天約 0.69 公斤，對比去年減少 2.1%。

#### (viii) 締造家庭和諧共融的居住環境

為促進家庭和諧共融，以鼓勵家庭成員互相扶持及關懷長者，房委會通過了多項優化計劃。最新的優化計劃已於 2009 年 1 月全面實施，包括「天倫樂優先配屋計劃」、「天倫樂調遷計劃」、「天倫樂加戶計劃」和「天倫樂合戶計劃」。截至 2012 年 6 月 30 日，約 21,720 個家庭受惠，包括 10,880 戶來自公屋輪候申請，另外有 1,070 戶透過調遷；9,290 戶透過加戶和 480 戶透過合戶而受惠。

至於兩年一度的「屋邨管理諮詢委員會研討會」已於本年 3 月 24 日舉行，約 700 位來自港、九及新界的邨管諮委會成員出席，就屋邨事務互相交流意見。是次研討會主題為「健康屋邨 和諧家園」。房屋署職員分別向委員介紹「建立和諧家園」和「善用公屋資源」兩方面的最新資訊。

#### (ix) 代繳兩個月公屋租金

政府明白通脹和消費價格上升對市民日常生活的影響。財政司司長年初宣布政府為公屋居民代繳兩個月租金。這項由政府代繳租金的措施已於 2012 年 7 月及 8 月實行。

除繳交租值補償金的住戶外，所有公屋租戶及中轉房屋暫准租用證持證人，在 2012 年 7 月及 8 月將無須繳交租金/暫准證費。而繳交額外租金/暫准證費的住戶只需在 2012 年 7 月及 8 月繳付每月租金/暫准證費的額外部份。

此外，資助房屋小組委員會於 2012 年 5 月 22 日通過在既定的租金調整機制下，第二次公屋租金檢討作出的結果，並根據《房屋條例》第 16A(4)條，於 2012 年 9 月 1 日將公屋租金上調 10%。為減輕居民的經濟負擔。2012 年 6 月 5 日，資助房屋小組委員會亦通過公屋租戶將於 2012 年 9 月獲得一個月的租金寬免。

(x) 區內將完成興建的項目

牛頭角下邨(一期及二期)的興建已於本年 7 月竣工，房屋署亦於本年 8 月 1 日開始陸續為居民辦理入伙手續。

此外，「大本型」商場工程大致完成，預計本年 9 月底開始營運。

(xv) 區內維修及改善工程

區內各屋邨均有大小不同的主要維修或改善工程，其中較主要的項目見附件。

**供議員備悉**

請各議員備悉房屋署觀塘區 2012/2013 年度工作計劃。

房屋署  
東九龍區域物業管理辦事處  
2012 年 8 月 20 日

**2012-2013 年度  
房屋署觀塘區屋邨工程/措施(半年進度)**

屋邨/地點	工程/措施說明	地點	工程進度
啓業邨	重鋪天面防水層工程	啓賢樓	工程預計 2013 年初展開。
	外牆維修工程	啓祥及啓寧樓	工程預計 2012 年 11 月展開。
順安邨	更換升降機工程	安頌及安逸樓	工程進行中，預計 2014 年 4 月完工。
	興建新升降機大樓	安群樓	工程進行中，預計 2012 年 12 月完工。
	全方位維修計劃	全邨	工程進行中，預計 2012 年 12 月完工。
	無障礙通道改善工程	全邨	已於 2012 年 6 月完工。
順利邨	更換升降機工程(第二期)	利明, 利恒及利祥樓	工程進行中，預計 2015 年 3 月完工。
	興建小舞台及美化週邊	熟食亭原址	工程進行中，預計 2012 年 12 月完工。
	更換單位之空心大門	利溢樓及利業樓	工程將於 2012 年 9 月展開，預計 2013 年 1 月完工。
	無障礙通道改善工程	全邨	已於 2012 年 6 月完工。
	全方位維修計劃	全邨	已於 2012 年 6 月完工。
	重鋪天面防水層工程	利祥樓及利恒樓	標書在草擬中，預計今年 9 月招標。工程預計 2013 年 2 月完工。
順天邨	更換房口木門工程	天柱、天琴及天池樓	工程進行中，預計 2013 年 3 月完工。
	更換樓宇設施房木門工程	天瑤、天璣及天權樓	工程進行中，預計 2013 年 3 月完工。
	興建新升降機大樓	天榮樓	工程進行中，預計 2012 年 8 月完工。
	提升高層水壓工程	天柱、天琴、天韻及天池樓	工程預計 2012 年 12 月展開。

屋邨/地點	工程/措施說明	地點	工程進度
	無障礙通道改善工程	全邨	工程已於 2012 年 6 月完工。
鯉魚門邨	外牆石屎剝落工程	全邨	工程預計 2012 年年底展開。
高怡邨	加建有蓋行人通道	高盛樓旁行人斜道	勘察工程進行中。
樂華南邨	暢通無阻通道改善工程	全邨	已於 2012 年 6 月中完工。
	檢查及維修外牆紙皮石	喜華樓	工程預計 2012 年 8 月中展開。
	閉路電視更新為數碼錄影統	全邨	工程正進行中，預計 2013 年 1 月完工。
樂華北邨	無障礙通道改善工程	全邨	已於 2012 年 6 月完工。
	外牆石屎及紙皮石維修工程	全邨	工程將於 2012 年 9 月展開，預計 2014 年 3 月完工。
	更換天台老化咸水喉	全邨	工程將於 2012 年 9 月展開，預計 2013 年 3 月完工。
	閉路電視更新為數碼錄影系統	全邨	工程進行中，預計 2012 年 10 月完工。
和樂邨	加建升降機工程	長安、興安、平安及民安樓	工程進行中，長安樓鞆塔已於本年 7 月 23 日開放給居民使用，其餘各座鞆塔將於本年底前分段完成。
	消防水泵提升工程	新安、居安及恒安樓	工程進行中，預計 2012 年下旬完工。
	安裝曬衣架工程	全邨	除平安樓及居安樓部份單位預計於本年 10 月前完工外，其餘各座之工程已完成。
坪石邨	加建升降機工程	玉石及鑽石樓	工程進行中，預計 2012 年下旬完工。
	升降機更新工程	紅石、翠石、黃石、藍石及金石樓	工程進行中，預計 2014 年下旬完工。

屋邨/地點	工程/措施說明	地點	工程進度
	屋邨活化工程	全邨	工程進行中，預計 2014 年上旬完工。
	天面防漏工程	黃石及玉石樓	工程仍在策劃階段。
彩虹邨	重鋪天面防水層工程	綠晶及碧海樓	工程籌備中，工程預計 2012 年 11 月展開。
	修補外牆批盪工程	金華、金碧及金漢樓	金漢樓工程進行中。金華及金碧樓籌備中，預計於 2012 年 10 月展開。
平田邨	加建新升降機大樓	近平旺樓有蓋自動梯	工程進行中，預計 2012 年年底完工。
廣田邨	閉路電視更新為數碼錄影系統	全邨	工程分階段進行中，預計 2012 年 12 月完工。
雲漢邨	天面防漏工程	漢松及漢柏樓	工程已於 2012 年 6 月完工。
高翔苑	安裝及更新公屋大堂保安崗位桌面	5 座公屋	工程籌備當中，預計 2012 年 12 月完工。
	公屋大堂加裝新窗門	5 座公屋	工程籌備當中，預計 2013 年 3 月完工。
	閉路電視更新為數碼錄影系統	5 座公屋	工程進行中，預計 2012 年 12 月完工。
油塘邨	全邨粉飾工程	全邨	工程將於 2012 年 10 月展開，預計 2013 年 7 月底完工。
	加建有蓋行人通道	接通華塘樓至油麗邨行人天橋	工程籌備中，預計 2013 年下旬展開，2014 年年初完工。
油麗邨	閉路電視更新為數碼錄影系統	第 1 期六座及第 3 期兩座	工程籌備當中，預計 2013 年年初完成。
寶達邨	鋁窗拉釘加固工程	全邨	已完成達康樓、達富樓、達峰樓及達翠樓的鋁窗拉釘加固工程。
翠屏南邨	暢通無阻通道改善工程	全邨	工程進行中，預計 2012 年 8 月底完工。
	天面防漏工程	翠樂樓	工程將於 2012 年 10 月展開。

屋邨/地點	工程/措施說明	地點	工程進度
翠屏北邨	結構維修	全邨(除翠桃樓)	工程進行中，預計2012年11月完工。
	結構維修	翠桃樓	工程進行中，預計2012年11月完工。
業安工廠大廈	全工廠大廈粉飾工程	全邨（一及二座）	工程將於2012年10月展開。

**康樂及文化事務署**  
**2012/13年度觀塘區康樂事務半年進度報告**

**目的**

本文件旨在向觀塘區議會匯報康樂及文化事務署於2012/13年度的工作進度。

**背景**

2. 本署曾於2012年5月8日在觀塘區議會第四次會議提交2012/13年度觀塘區地區工作計劃。為了讓觀塘區議會了解本署的工作進度，本署現匯報如下：

**半年度工作進度**

**康體活動報告**

3. 觀塘區在2012年4月份至7月份期間舉辦的康樂體育活動的概要載列於附錄一。

**康樂設施使用報告**

4. 觀塘區康樂設施在2012年4月份至7月份期間的使用情況載列於附錄二。

**康樂設施改善工程**

5. 觀塘區主要康樂設施改善工程的情況載列於附錄三。

## **供議員備悉**

6. 請各位議員備悉本署於2012/13年度在觀塘區康樂事務的工作進度。

康樂及文化事務署  
觀塘區康樂事務辦事處  
2012年8月

## 康樂及文化事務署

## 2012年4月至7月期間在觀塘區內舉辦的康樂活動概要

項目	活動名稱	4至7月份 總活動數目	4至7月份 總人數
	<b>田徑及水上活動</b>		
1	游泳訓練班	68	984
2	拯溺訓練班	2	48
	小計:	<b>70</b>	<b>1,032</b>
	<b>舞蹈及健體</b>		
1	健體舞訓練班	76	2,092
2	器械健體訓練班	57	1,405
3	正確使用健身室設施簡介會	13	325
4	兒童健體訓練班	1	20
5	兒童舞訓練班	3	53
6	中國舞訓練班	2	40
7	普及體操訓練班	2	40
8	水中健體訓練班	4	64
9	爵士舞訓練班	7	160
10	現代舞訓練班	2	57
11	柔道訓練班	1	16
12	社交舞訓練班	9	261
13	西方土風舞訓練班	1	16
14	太極訓練班	13	740
15	太極劍訓練班	8	364
16	小領袖計劃	8	120
17	武術訓練班	4	59
18	瑜伽訓練班	20	535
19	健步行簡介會	4	137
	小計:	<b>235</b>	<b>6,504</b>

項目	活動名稱	4至7月份 總活動數目	4至7月份 總人數
	<b><u>個人活動</u></b>		
1	羽毛球訓練班	19	433
2	親子羽毛球同樂日	3	78
3	美式桌球訓練班	5	60
4	英式桌球訓練班	6	48
5	親子桌球同樂日	2	32
6	高爾夫球訓練班	14	83
7	親子高爾夫球同樂日	9	54
8	壁球訓練班	8	89
9	網球訓練班	22	264
10	小型網球訓練班	8	96
11	乒乓球訓練班	5	112
	小計：	<b>101</b>	<b>1,349</b>
	<b><u>隊際活動</u></b>		
1	觀塘區三人籃球比賽	2	158
2	青年外展康體匯敘 - 籃球	4	548
3	少年外展康體匯敘 - 足球	4	691
4	板球同樂日	5	141
5	排球訓練班	2	60
	小計：	<b>17</b>	<b>1,598</b>
	<b><u>戶外活動</u></b>		
1	運動攀登同樂日	2	100
2	獨木舟水球嘉年華	3	314
	小計：	<b>5</b>	<b>414</b>
	<b><u>殘疾人士活動</u></b>		
1	殘疾人士健體舞同樂日	1	13
2	殘疾人士健體同樂日	1	20
3	殘疾人士西方土風舞同樂日	1	13
4	殘疾人士兒童舞同樂日	1	13
5	殘疾人士高爾夫球同樂日	3	45
6	殘疾人士乒乓球同樂日	1	16

項目	活動名稱	4至7月份 總活動數目	4至7月份 總人數
7	殘疾人士遊戲日	1	200
	小計：	9	320
	<b>長者活動</b>		
1	長者康體匯叙 - 桌球	4	528
2	長者康體匯叙 - 太極	4	1,298
3	長者康體匯叙 - 門球	1	82
4	長者康體匯叙 - 小型網球	2	63
5	長者康體匯叙 - 網球	1	25
6	長者康體匯叙 - 乒乓球	3	791
7	長者康體匯叙 - 徒手健體	16	4,442
8	長者外展康體匯叙 - 體適能測試	4	383
9	長者外展康體匯叙 - 清晨徒手健體	4	5,475
10	長者八段錦同樂	8	213
11	長者旅行	3	278
12	長者徒手健體訓練班	8	240
13	長者室內門球訓練班	2	60
14	長者太極訓練班	1	50
15	長者游泳訓練班	11	160
16	活力長者計劃	34	6,185
	小計：	106	20,273
	<b>其他活動</b>		
1	社區園圃計劃	3	125
2	園藝講座	10	254
3	社區植樹日	1	600
4	綠化活動	3	49
	小計：	17	1,028
	總數：	560	32,518

康樂及文化事務署  
觀塘區在2012年4月至7月期間康樂設施使用情況

## (1) 游泳池

場地名稱	入場人數
觀塘游泳池	145,456
佐敦谷游泳池	65,691

## (2) 體育館

場地名稱	使用率(%)
順利邨體育館	76
鯉魚門體育館	74
九龍灣體育館	87
曉光街體育館	79
藍田(南)體育館	76
牛頭角道體育館	75
瑞和街體育館	83
振華道體育館	77

## (3) 網球場

場地名稱	使用率(%)
佐敦谷遊樂場	69
康寧道公園	51
茜發道網球場	49
曉明街遊樂場	53
坪石遊樂場	51
順利邨公園	36

## (4) 運動場/足球場

場地名稱	使用率(%)
九龍灣運動場(天然草)	100
晒草灣遊樂場(天然草)	100
九龍灣公園(天然草)	96
偉樂街臨時足球場(天然草)	98
九龍灣公園(人造草)	76
順利邨公園(人造草)	68
	(更換人造草工程已於2012年6月18日展開，預計於2013年5月底完成)

康樂及文化事務署  
2012-13 年度觀塘區主要康樂設施改善工程上半年報告

項目	場地名稱	改善項目	完成日期
1	牛頭角道體育館	移除健身室內扶工程	2012 年 4 月
2	牛頭角道體育館	籃球場界線及更換牆身安全軟墊工程	2012 年 5 月
3	順利邨體育館	體操訓練場安全網改善工程	2012 年 5 月
4	啟仁街休憩處	移除花床及重鋪地面工程	2012 年 6 月
5	坪石遊樂場	更換兒童遊樂場設施工程(第二階段)	2012 年 6 月
6	九龍灣運動場	電子計時傳訊系統改善工程	2012 年 7 月
7	曉光街遊樂場	籃球場地面翻新工程	2012 年 7 月
8	藍田(南)體育館	外牆翻新及重鋪地面工程	2012 年 7 月
9	康寧道公園	訂場處增設座椅及地面翻新工程	2012 年 7 月
10	順利邨公園	網球場照明系統改善工程	2012 年 8 月
11	油塘道遊樂場	加設圍網工程	2012 年 8 月

社會福利署觀塘區福利辦事處  
二零一二至一三年度業務計劃  
進度報告

## 目的

本文件旨在向觀塘區議會匯報社會福利署（下稱「社署」）觀塘區福利辦事處二零一二至一三年度業務計劃的進度。

## 背景

2. 觀塘區福利辦事處(下稱「辦事處」)曾於二零一二年五月八日在觀塘區議會第四次會議中，介紹「辦事處」二零一二至一三年度業務計劃(下稱「計劃」)。「辦事處」根據下列的綱領和目標，在區內策劃、統籌及提供相關的福利服務：

- 加強**地區福利規劃和協調**，通過相關的服務協調機制，促進各服務單位、跨部門及跨界別的參與及合作，評估地區所需，甄別及按優次處理地區福利課題和制訂社區策略。
- 建立及**強化家庭**核心價值，提昇個人及家庭面對及處理逆境、維繫和諧家庭關係的能力；持續強化支援網絡，透過跨部門和跨專業的合作，支援區內有福利需要的人士及家庭，以便及早為他們提供適切的援助；在社區層面，則持續深化相關的社區教育及宣傳推廣等工作，以鞏固及擴展支援家庭的社區網絡。
- 持續回應地區**弱勢兒童及青少年**在學習、就業和社交方面的**發展需要**，提昇他們的抗逆力，讓他們得以健康成長及全面發展；並加強對邊緣青少年、青少年罪犯及濫藥/吸食毒品青少年的支援。
- 倡導積極、健康和快樂的老年生活，提昇社會大眾對老年痴呆症的認識及關注，加強對有需要的長者及護老者的支援，建立**關顧長者**的社區。
- 推動社區**精神健康**，加強社區關注、支持及接納**殘疾人士**，紓緩家屬照顧者的壓力，建立「精神健康」及「傷健共融」的社區。

- 透過綜合社會保障援助計劃(下稱「綜援」)，協助區內**經濟上有困難**的人士，並加強幫助健全的綜援受助人自力更生，積極尋找工作。
- 積極**推廣義工服務**，匯聚地區資源，為區內居民建立義工的支援網絡。
- 在區內繼續推行多個嶄新的服務計劃，包括嚴重殘疾人士家居照顧服務試驗計劃、體弱長者家居照顧服務試驗計劃及精神健康綜合社區中心，為有不同需要人士提供更適切的服務。

## 實施進度

3. 就計劃中各項工作範疇的實施進度，「辦事處」現作下列匯報：

### 地區福利規劃及協作

- 「辦事處」統籌及協調區內福利界別及社區資源，為有需要的社群提供合適的服務。透過地區福利研討會、地區福利聯會「觀點」及不同服務範疇的地區協調委員會，加強各部門、各界別和地區人士的參與，共同協商策略，甄別及按優次制訂及處理地區福利課題和社區策略，以滿足地區的福利需要。「辦事處」亦向地區持份者介紹各項福利服務，促進各界對地區福利事宜及發展的了解。
- 「辦事處」繼續定期舉行東九龍房屋援助個案聯絡小組會議，以加強地區福利服務單位與房屋署的資訊交流、互相了解和合作。
- 「辦事處」會繼續利用不同的媒體和方法，例如小冊子、單張、宣傳橫額和互聯網等，促進有關福利服務的訊息流通，使有需要的市民容易找到求助的途徑和方法。「辦事處」更新區內福利服務單位的資料，並出版『觀塘區福利服務概覽』，以便地區持份者掌握區內的福利服務資料。
- 加強地區層面的規劃，因應區內新落成／發展的公營房屋項目的需要，協調相關部門及界別，為有需要的人士及家庭提供服務及支援，並密切關注新公營房屋落成所帶來的人口增長對福利服務需求的影響，並按需要重置區內的服務單位，以提升服務質素。

## 家庭支援

- ▶ 觀塘區家庭及兒童福利服務協調委員會及觀塘區推廣義工服務協調委員，於二零一二至一三年度在觀塘區推行「知情識性·凝聚家庭」服務計劃，由區內 12 間家庭及兒童福利服務單位協辦，透過家長講座、小組活動及巡迴展覽，預防家庭暴力及宣傳兒童自我保護訊息。
- ▶ 「辦事處」繼續與基督教聯合醫院／母嬰健康院合作，為待產婦女舉辦家庭生活／家長教育講座，以提倡家庭生活教育及提供支援服務，和及早識別有福利服務需要的兒童及其家人。
- ▶ 「辦事處」持續加強跨界別及多專業的協作，定期舉行服務協調會議，加強服務單位和地區持份者的交流和合作。「辦事處」亦會在區內展開不同層面的社區教育及培訓工作，如於本年七月舉辦『觀塘區福利服務簡介會』，簡述區內的福利服務，加深地區議員對觀塘區福利服務的認識，促進彼此在福利服務事宜上的溝通及交流。
- ▶ 為了及早辨識和介入有高危或有暴力問題的家庭，「辦事處」持續為前線專業人員舉辦相關專業培訓，「辦事處」於七月舉辦了『化解家庭衝突 建立正面情緒』講座，加深社區人士對情緒病的認識；而保護家庭及兒童服務課(觀塘)亦計劃於十二月為前線社工提供專業訓練，促進區內社工了解現今兒童及青少年沉迷網絡的現象，以助家長及照顧者處理兒童及青少年網絡成癮的問題，和使用有效的管教方法，避免虐待兒童。
- ▶ 保護家庭及兒童服務課(觀塘)會繼續舉辦一系列活動，為面對家庭暴力的兒童及家庭提供支援，強化家庭功能及建設和諧家庭；並於七至八月期間舉辦了輔導及互助小組，協助受家庭暴力問題影響的婦女改善親子溝通的技巧，以加強親子關係；並協助她們建立及擴闊區內的社交及支援網絡。為了協助施虐者，除個人輔導外，保護家庭及兒童服務課(觀塘)會繼續開辦男性施虐者輔導小組，以協助他們停止使用暴力，及提昇他們處理衝突、情緒及家庭問題的能力。
- ▶ 為了促進區內專業人士更有效去協助父母／照顧者理解及處理「注意力不足、過度活躍症」兒童的行為問題，本區服務單位會繼續舉辦相關講座及安排與區內提供相關服務的機構交流。

- 因應區內於新落成公共屋邨的新來港人士，需適應新社區及缺乏支援網絡，「辦事處」和區內的服務單位會加強在屋邨提供支援服務。如在新落成的牛頭角下邨，「辦事處」與家庭、長者及青少年服務等單位，成立「牛頭角下邨社區關懷支援計劃」，設立服務諮詢站及印製資源冊給每伙住戶，並計劃於二零一三年一月舉辦社區導賞日，讓居民參觀各委員機構的服務單位，幫助居民掌握區內福利服務資訊，及早日適應新社區生活。
- 因應區內家庭服務的需求，觀塘區於本年度將新增一間由非政府機構營辦的綜合家庭服務中心，屆時觀塘區的綜合家庭服務中心將由現時六間增加至共七間。在重整各中心的服務範圍後，新中心將服務油塘及茶果嶺一帶的居民。

### 青少年服務

- 觀塘區青少年服務地方委員會於二零一二年八月至二零一三年二月，舉辦「愛有理·愛有你」計劃。計劃由區內 11 間青少年綜合服務中心及兩個警區的警民關係組聯合籌辦，透過小組培訓、社區教育、講座、工作坊、分享會及嘉許禮等活動，提昇區內青少年對性罪行的認識、加強自我保護意識，從而建立健康合理的「性」、「愛」觀念及行爲。
- 「辦事處」持續運用地區青少年發展資助計劃的資源，透過現金援助及資助計劃，協助地區上處於不利環境的兒童和青少年獲得適當發展的機會。本年度已獲撥款資助推行有關計劃的單位有青少年綜合服務中心、外展工作隊及住宿服務。發展計劃內容包括協助有需要的兒童及青少年發揮才華、擴闊社會視野，培育青少年積極及正面人生態度，預防青少年的成癮行爲、教育青少年正確的性知識及態度、支援青少年學業及就業的需要等。
- 在提昇青少年抗拒毒品的能力，除透過區內社署資助的青少年服務單位繼續舉辦不同的活動及服務外，「辦事處」亦會繼續參與觀塘區的「健康和諧關愛校園」獎勵計劃，透過地區不同界別的協作，舉辦訓練課程、講座及活動，提昇學生、家長及老師對濫用精神藥物的知識。
- 為配合區內新落成的公共屋邨的服務需求，「辦事處」透過重置計劃，將於彩德邨設立一所綜合青少年服務中心，提供多元化的服務，協助青少年健康成長及全面發展。

## 安老服務

- 社署觀塘區安老服務協調委員會，於二零一二至一三年度在觀塘區推行「愛觀塘·好鄰里」服務計劃。計劃由區內 17 間安老服務單位協辦，透過公眾教育、義工招募及培訓、鄰里到戶服務計劃及菜譜設計比賽等活動，推動社區人士關顧有需要的長者，擴闊及鞏固鄰里支援網絡，改善長者的生活質素，使他們能在社區中安享晚年。
- 「辦事處」連結非政府機構，在新入伙的彩福邨、彩德邨及彩盈邨，推行社區支援服務計劃，強化長者社區支援網絡，提昇長者的生活質素，建立居民對社區的歸屬感。
- 「辦事處」舉辦簡介會，推廣「老有所為活動計劃」。本年度，觀塘區共有 20 項「老有所為活動計劃」獲社署撥款推行。二零一二至一四年度的主題是《耆年璀璨樂傳承 共譜和諧創新章》。
- 油麗邨將於本年度新增一間長者日間護理中心，加強長者於日間的照顧及支援服務，改善他們的生活質素，使他們能夠在熟悉的社區安老。
- 「辦事處」協調區內推行(i)體弱長者家居照顧服務試驗計劃，為正在輪候護養院宿位的長者及其照顧者提供更適切的家居照顧服務；(ii)「護老培訓地區計劃」，培訓區內人士擔任護老員，讓居家安老長者可以獲得更妥善的照顧，觀塘區共有 2 間長者地區中心及 7 間長者鄰舍中心參與此計劃；(iii)「左鄰右里積極樂頤年計劃」，優化區內鄰里支援網絡，推動家庭融和。觀塘區共有 5 間長者中心參與推行 7 個服務計劃；及(iv)「長者中心設施改善計劃」，使長者中心能因應服務使用者的需要及地區特色，彈性地改善及提升中心的環境及設備，並增強中心配置以提升服務質素。觀塘區有 4 間長者地區中心、13 間長者鄰舍中心及 10 間長者活動中心申請此計劃。
- 「辦事處」會繼續促進區內長者服務單位與其他政府機構、福利單位、學校、宗教團體、地區組織及私人機構的連繫和溝通，以建立和鞏固長者地區支援網絡，並繼續推動團體在區內參與及推行長者福利活動。

## 康復服務

- 社署觀塘區康復服務協調委員會，舉辦「溫情關愛在觀塘」服務計劃。本計劃由區內 22 間康復服務單位合辦，透過支援小組、照顧者講座、工作坊及公眾教育活動，加強殘疾人士及其家屬照顧者的支援服務。計劃共分三個範疇，其一是推動社區人士關注、支持及接納區內殘疾人士家庭，發揮「關愛互助」的精神；其二是提昇殘疾人士家屬或其照顧者的照顧技巧、紓緩他們的壓力及改善他們的生活質素；其三是協助殘疾人士的家屬照顧者建立可持續的支援網絡，讓他們能彼此支持和鼓勵。
- 「辦事處」亦透過 2 間非政府機構在區內開展 2 個服務計劃，以改善殘疾人士的家居環境、促進鄰舍間關懷互助、建立多元社區支援網絡、紓緩照顧者的壓力，提昇他們的生活質素。
- 為加強兩所「精神健康綜合社區中心」的服務，為精神病康復者、懷疑有精神健康問題人士、家屬照顧者及區內居民提供專業支援服務；同時推行公眾教育活動，促進社區對精神健康的關注及對精神病患者的接納。
- 「辦事處」透過「觀塘區精神健康工作小組」，與醫院管理局、各有關部門及專業界別就區內精神健康課題交流意見，共商策略，回應地區的需要，並於二零一二年二月舉辦「個案分享會」，促進多專業和多界別的交流，增強個案處理技巧，提昇服務質素。
- 「辦事處」透過非政府機構在區內繼續推行為期三年的試驗計劃，為居於社區並正在輪候資助住宿照顧服務的嚴重殘疾人士提供以家居為本和到戶式的照顧服務，加強對嚴重殘疾人士的社區支援，並紓緩其家屬照顧者的壓力。
- 「辦事處」會繼續倡導社區人士接納殘疾人士及支持區內復康服務，積極達致『傷健共融』、『無障礙社區』和『精神健康』的目標。

## 扶助弱勢社群

- 本年度除了由區內綜合家庭服務中心及社會保障辦事處合作於六月及十一月舉辦分享會，介紹綜合社會保障援助計劃(綜援)提供的援助外，「辦事處」亦透過本年七月舉辦的『觀塘區福利服務簡介會』，向地區議員簡述綜援服務，促進彼此在有關議題上的交流。

- 社署將於二零一二至一三年度整合三項由非政府機構協助推行的就業援助計劃，以及現時由本署推行的「社區工作計劃」，以提高服務成效及協同效應，令營辦計劃的非政府機構可以更靈活地運用資源，為綜援受助人提供更適切的服務。社署現正就有關整合的「自力更生綜合就業援助計劃」邀請非政府機構提交建議書，預期計劃於二零一三年一月推行。
- 三項由社署委託非政府機構協助推行的就業援助計劃包括：
  - (i) 為 15 至 59 歲身體健全的失業人士或每月從工作中所賺取的收入或工作時數少於社署所定標準的人士，提供的「**綜合就業援助計劃**」。現時，觀塘區共由 4 間非政府機構提供 7 個計劃項目。
  - (ii) 為 15 至 29 歲身體健全但因失業而申領綜援的青少年而設立的「**走出我天地**」**就業援助計劃**。計劃會因應個別失業的青少年提供一系列的特別培訓課程及安排工作實習等，培養參加者良好的工作習慣，並讓他們擴闊社交圈子，增強自信，為就業做好準備。
  - (iii) 為領取綜援而最年幼子女年齡介乎 12 至 14 歲的單親家長和兒童照顧者提供就業援助服務的「**欣曉計劃**」，計劃協助參加者提昇受僱能力，透過就業融入社會，並為子女樹立正面榜樣。
- 「辦事處」會繼續鼓勵和推動區內各界別團體、各階層人士及家庭參與義務工作，關懷及支援鄰里和弱勢社群，發揮團結互助的精神及擴展社區的支援網絡。義工服務地區辦事處亦會繼續動員本區義工及團體響應及參與義工運動。

## 總結

4. 請各委員備悉觀塘區福利辦事處二零一二至一三年度業務計劃的進度。

社會福利署  
觀塘區福利辦事處  
二零一二年八月

運輸署

觀塘區 2012/2013 年度工作計劃進度報告

1. 公共巴士服務

1.1 因應人口增加而加強的服務(視乎需求調查結果按加車指引實施)：

九巴 1A, 2A, 5D, 6D, 11D, 15, 26, 42C, 80, 101, 111, 601 及 641 號線

1.2 改善公共巴士營運的方案

九巴 14D 號線(彩虹 - 油塘)的服務 九巴已於 2012 年 4 月增加上午 6 時 45 分由油塘開出一班車，下午 3 時 30 分由彩虹開出一班車，及上午 6 時 50 分由廣田巴士總站開出一班車，以加強服務。建議九巴於 2012 年 9 月增加一班上午由油塘開出班次。

九巴 24 號線(啓業 - 旺角)的服務 為減輕受旺角道擠塞的影響，九巴 24 號線已於 2012 年 5 月，往旺角途中，於洗衣街不再右轉入旺角道，即行走洗衣街而直接左轉入亞皆老街，並搬遷位於亞皆老街巴士站至洗衣街水務署門外。

整合及優化區內九巴的服務 為配合乘客的乘車需求，因應人口增加而加強九龍灣的三個新公共屋邨(即彩福邨、彩德邨及彩盈邨)的巴士服務。建議九巴於 2012 年 9 月提交詳細計劃。

1.3 依據服務詳情表規管區內現有的公共巴士服務。

1.4 制訂來年的路線發展計劃，並計劃於 2013 年初進行諮詢。

2. 專線小巴服務

2.1 依據服務詳情表規管區內現有的專線小巴服務。

2.2 改善專線小巴營運的方案

九龍專線小巴 69 線 根據 2012 - 2013 年度巴士路線發展計劃，九龍巴士第 40 號綫建議改行龍翔道以增強荃灣與東九龍的連繫，有關改道將會影響往來麗港城與太子道西的居民。本署建議延長九龍專線小巴 69 號綫(麗港城 - 九龍城(循環綫))至界限街，以提供替代服務予受巴士改道影響的居民。

九龍專線小巴 76B 號綫 為方便高超道一帶長者前往聯合醫院，建議修改九龍專線小巴 76B 號綫，在鯉魚門道東行至聖安當女書院時轉入

高超道，再駛往油塘公共運輸交匯處，並以該交匯處作終點站。

九龍專線小巴 83M 號線 建議於安華街體育館外為專線小巴設立總站，以改善乘客的候車環境。

### 3. 其他公共交通服務

#### 3.1 規管其他公共交通及渡輪服務

### 4. 公共運輸設施

#### 4.1 興建/計劃中的公共運輸設施：

油塘公共運輸交匯處已於 2012 年 7 月落成及啓用。

#### 4.2 九巴向本署申請興建或研究中的巴士站上蓋名單：

秀茂坪道秀輝樓對面	已於 2011 年 3 月完工
利安道順安邨外	已於 2011 年 8 月完工
高超道近高超徑	已於 2011 年 4 月完工
利安道利恆樓對面	已於 2011 年 8 月完工
秀明道秀樂樓	預計 2012 年 6 月完工
利安道利業樓外(共 2 個)	預計 2012 年第三季動工
高超道近高俊苑	預計 2012 年第三季動工
觀塘道聖約瑟英文中學外	預計 2012 年第三季動工
啓田路啓田商場	預計 2012 年第四季
宏照道麗晶商場對出	預計 2012 年第四季
碧雲道龍柏樓	預計 2012 年第四季
啓田道基孝中學	預計 2013 年動工
利安道利恆樓對出	預計 2013 年動工
觀塘偉樂街	預計 2013 年動工
宏照道九龍灣運動場對面	預計 2014 年動工
啓祥道近宏展街	預計 2014 年動工

註：有關次序及時間需視乎各地點的掘路許可證申請時間，地底設施妨礙等。

### 5. 道路/交通工程

#### 5.1 在策劃中的主要道路/交通工程項目

加建鯉魚門道下行車通道工程 乙級工程項目，正檢討可行性研究報告。  
貫通將軍澳與東九龍的隧道項目

## 5.2 小型道路改善計劃

大業街、康德道及大業里 暫時擱置，在水務工程完成後再重新展開  
交界路口改善工程

## 6. 道路交通管理計劃、道路工程交通安排及車位供應研究

- 6.1 運輸署交通工程部在年內會因應交通狀況改變及依據有關地區的中長期分區規劃發展研究，制訂及實施各項道路交通管理計劃。
- 6.2 運輸署會審慎審批各項道路工程的臨時交通安排，同時亦會密切留意各項主要道路工程的進展，減低因工程而帶來的影響。
- 6.3 運輸署亦會跟據規劃標準及設計手冊進行研究並提供適量的車位數目供觀塘區駕駛人士使用。

運輸署九龍分區辦事處  
2012年8月